



Petlyakov Pe-2

GB The Pe-2, one of the most important Russian aircraft of the Second World War, was designed by Vladimir Petlyakov and first appeared in 1941. At the time of its introduction the Pe-2 was one of the fastest aircraft on the Eastern front and its speed, together with a good range and the ability to carry a heavy armament, made it suitable for a wide variety of roles. Designed as a medium and low altitude dive bomber, the Pe-2 was also used for normal bombing, ground attack, reconnaissance and on occasion as a fighter. At the end of the war many surplus Pe-2's were used to equip the Air Forces

F Le Pe-2, un des plus importants des avions de la 2ème guerre Mondiale fût dessiné par Vladimir Petlyakov et apparût en 1941. Au moment de son introduction le Pe-2 était l'un des plus robuste avion sur le front de l'Est, et sa vitesse, jointe a un bon rayon d'action et sa faculté de transporter un armement lourd, en fit un appareil adapté à une grande variété de rôles. Prévu comme bombardier en piqué à basse et moyenne altitude, le Pe-2 fût aussi employé comme bombardier traditionnel, attaque au sol, reconnaissance et à l'occasion comme chasseur. A la fin de la guerre, les surplus furent utilisés pour équiper les armées de l'Air Polonaise et Tchecoslovaque,

D Die Pe-2, eine der erfolgreichsten russischen Maschinen des Zweiten Weltkriegs, wurde von Vladimir Petlyakov entworfen und machte ihr Debüt in 1941. Ursprünglich als Sturzbomber für niedrige und mittlere Höhen gedacht wurde die Pe-2 bald als vielseitiges Mehrzweckflugzeug eingesetzt. Die Pe-2 war zugleich als Bomber, Kampfflugzeug, Aufklärer und gelegentlich als Jäger eingesetzt, eines der schnellsten Maschinen an der Ostfront. Nach Kriegsende gaben die Russen viele überzählige Pe-2 an die Satelliten-Luftwaffen ab. Vor allem Polen und die CSSR setzten diese Flugzeuge anfangs als

E El Pe-2, uno de los aviones rusos más importante en la Segunda Guerra Mundial, fue diseñado por Vladimir Petlyakov y apareció por primera vez en 1941. En el momento de su aparición el Pe-2 era uno de los aviones más rápidos en el frente del Este y su velocidad unida a un buen radio de acción, así como su capacidad para llevar armamento pesado, hicieron que fuera adecuado para una amplia variedad de tareas. Diseñado como bombardeo de ataque en picado a nivel bajo y medio, el Pe-2 se utilizó también para bombardeo normal, ataque a tierra, reconocimiento y en algunas ocasiones como un caza. Al final de la guerra muchos aviones Pe-2 sobrantes fueron utilizados para equipar las fuerzas aéreas de Polonia y

S Pe-2, ett av de viktigaste ryska krigsflygplanen under andra världskriget, hade konstruerats av Vladimir Petlyakov och blev först introducerat år 1941. När det introducerades var Pe-2 ett av de snabbaste planen på Ostfronten och dess snabbhet i samband med en stor aktionsradie och förmågan att bära tunga vapen gjorde det lämpat för en stor mängd olika roller. Konstruerat som ett medeltungt laganfalls störtbomplan användes Pe-2 även för normala bombnings-uppdrag, markattack, spaning och ibland som jaktplan. Vid krigsslutet överfördes många överskottsplan till Polen och Tjeckoslovakien för att utrusta dessas

of Poland and Czechoslovakia, at first for operational duties and later for crew training.

The Pe-2 was powered by two 1,100h.p. M-105 R engines giving a maximum speed of 335 m.p.h. and a range of over 1,000 miles. Internal bomb load was 2,200 lbs and bombs could also be carried beneath the wings. Defensive armament comprised one 7.62 mm machine gun in the nose, one 12.7 mm heavy machine gun in the turret and another in the ventral position. Wing span was 56ft 4in and length 41ft 4in.

dabord en service opérationel puis plus tard comme avion d'entraînement.

Le Pe-2 était propulsé par 2 moteurs M 105 R de 1100 cv, lui donnant une vitesse maximale de 540 kmh, et un rayon d'action de plus de 1,600 km— un chargement de 1.000 kg de bombes à l'intérieur et il pouvait porter aussi des bombes sur les ailes. L'armement défensif a varié depuis un minimum d'une mitrailleuse de 7.62 dans le nez, une mitrailleuse lourde de 12.7 dans la tourelle et une autre sous le ventre. Envergure 17.16m. Longueur 12.66m.

Kampf- später als Schulflugzeuge ein. Zwei 1,100 PS M-105 R Reihenmotoren erreichten eine Höchstgeschwindigkeit von rund 540 km/h. Die Reichweite betrug über 1.600 km, die Bombenlast von 1.000 kg konnte intern oder unter den Flügeln mitgeführt werden. Die Abwehrbewaffnung bestand aus einem 7.62 mm MG im Bug und je einem 12.7 mm MG in den Heckständen. Einzelne Versionen erhielten verstärkte Starrbewaffnung im Bug. Spannweite 17.16 m, Länge 12.66 m.

Czechoslovaquia, primero para servicio operativo y luego para adiestramiento de personal aéreo.

El Pe-2 estaba propulsado por dos motores M-106 R de 1.100 caballos que le daban una velocidad máxima de 540 km/h y un radio de acción de más de 1.600 km. La carga interna de bombas era de 1.000 kg y podía también llevar bombas bajo las alas. El armamento defensivo comprendía una ametralladora de 7,62 mmsituada en el morro, una ametralladora pesada de 12,7 mm en la torreta y otra bajo el vientre. La envergadura era de 17,16 m y la longitud de 12,66 m.

flygvapen, ursprungligen för stridsuppgifter och senare för utbildningsändamål.

Pe-2 hade två 1.100 hk M-105 motorer som gav det en toppfart på 540 km/t och en aktionsradie på över 1.600 km. Den interna bomblasten uppgick till 1.000 kg och bomber kunde även medföras under vingarna. Den defensiva beväpningen bestod av en bogmonterad 7.72 mm kulspruta, en 12.7 mm tornmonterad kulspruta och ytterligare en dylik för aktertornsskytten. Vingbredden var 17.16 m och längden 12.66m.

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkrömnig och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, lat baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 ar. Innehåller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten: alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrob ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnie części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odblaski wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuj z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielanych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύφοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης



Cement
Coller
Kleben
Incollare
Liimaa
Pegar
Lijmen
Limma
Klbe
Collar
Kleic
Συγκόλληση



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limmaa into
No pegar
Niet lijmen
Ajá liima
Skai ikke klbes
Não collar
Nie kleic
Μη κολλάτε



Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrischen asentaminen
Symmetrisk montering
Symmetrisk saming
Montagem simétrica



Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Eleccin
Keuze
Valinta
Valg
Op. o
Wybr
Επιλογή



Repeat this operation
Rpter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Utr ingreppet p nytt
Repetir la operacin
De verrichting herhalen
Toista toimenpidet
Manvren gentages
Repetir a opera o
Powrzy c operacj
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Aldrukplattjes
Siirtokuvat
Billedoverfring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες



Crystal part
Pice cristal
Kistalteil
Pieza cristal
Kristalidel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Kryсталлыккe
Pea de cristal
Lasiosa
Częśc kryształowa
Διαφανές κομμάτι



Weight
Leister
Beschweren
Zavorare
Sit barlast
Lestrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Farsyne med ballast
Lastrar
Obciążyc balastem
Έρμα



Join by applying heat
Riveter
Heiss vernieten
Ribadire
Klinken
Nitta
Niittaa
Fastnitte
Rebitar



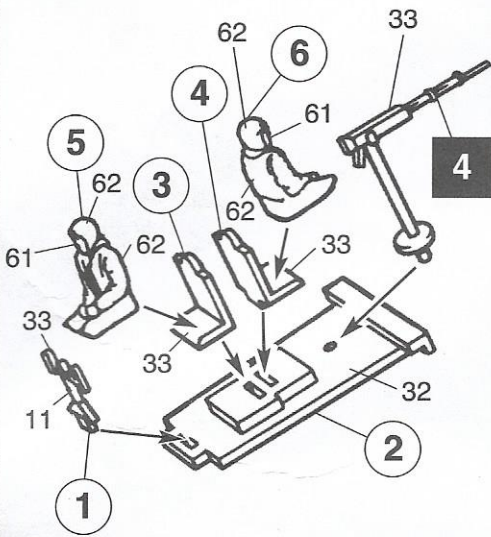
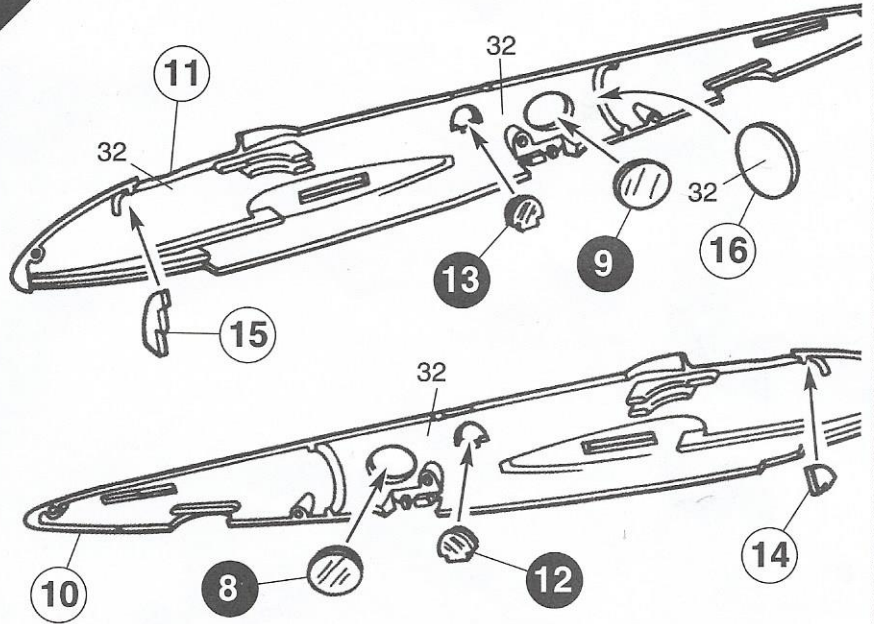
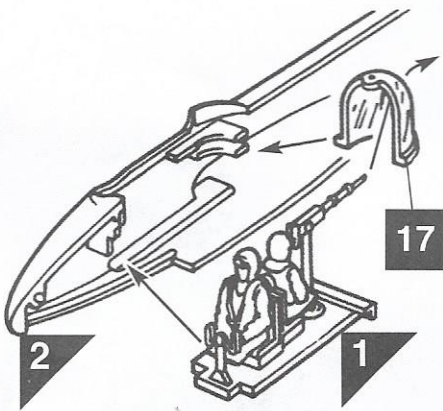
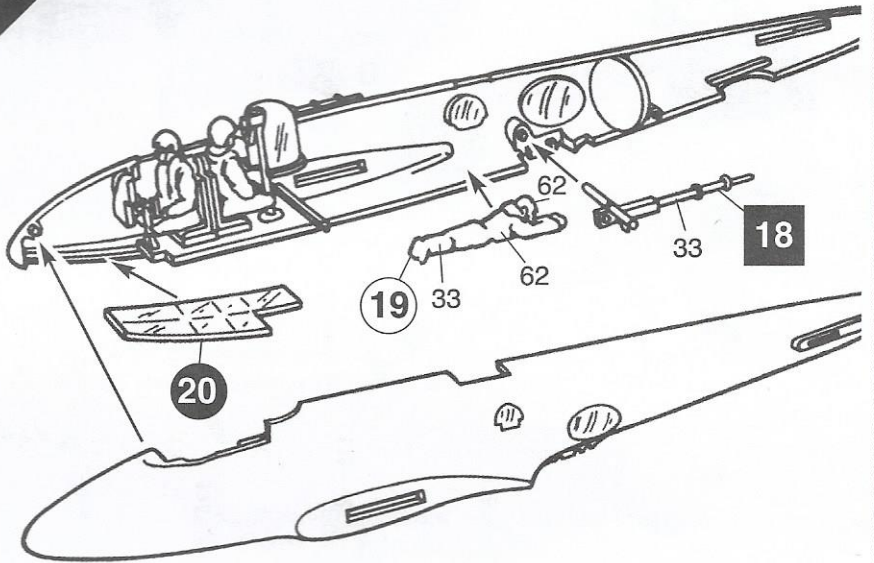
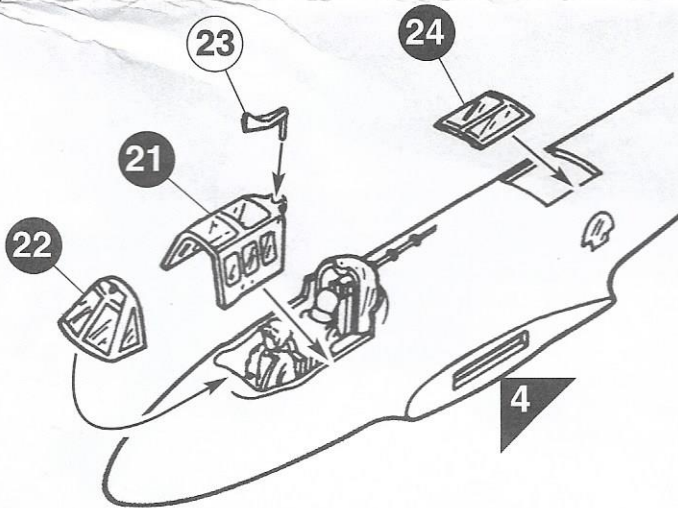
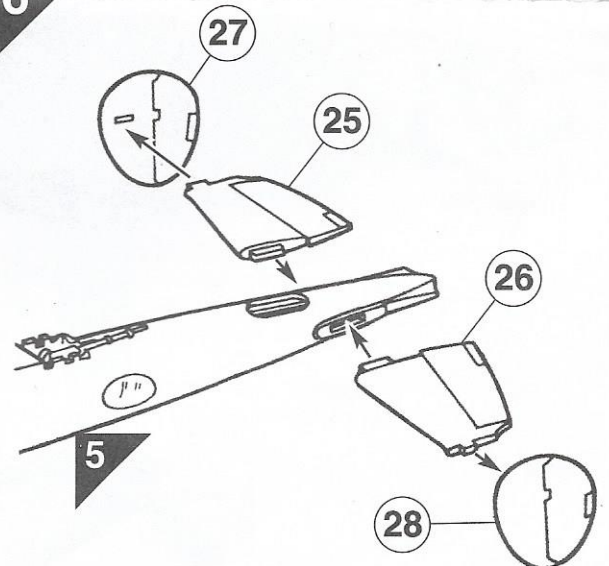
Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Lvist
Gennembore
Furar
Przebic
Τρυπημα



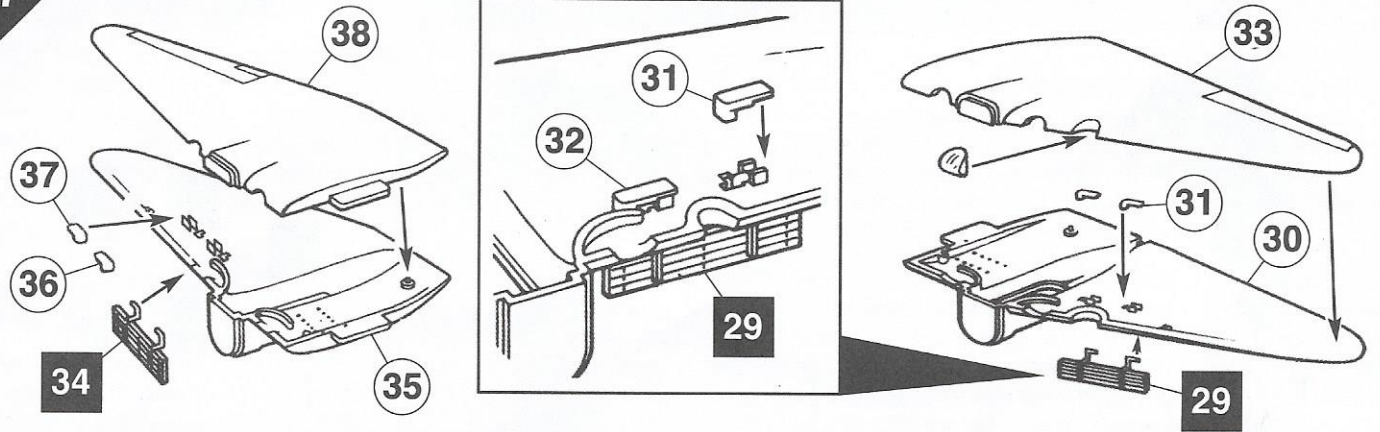
Cut
Decouper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przecciac
Αποκόψατε



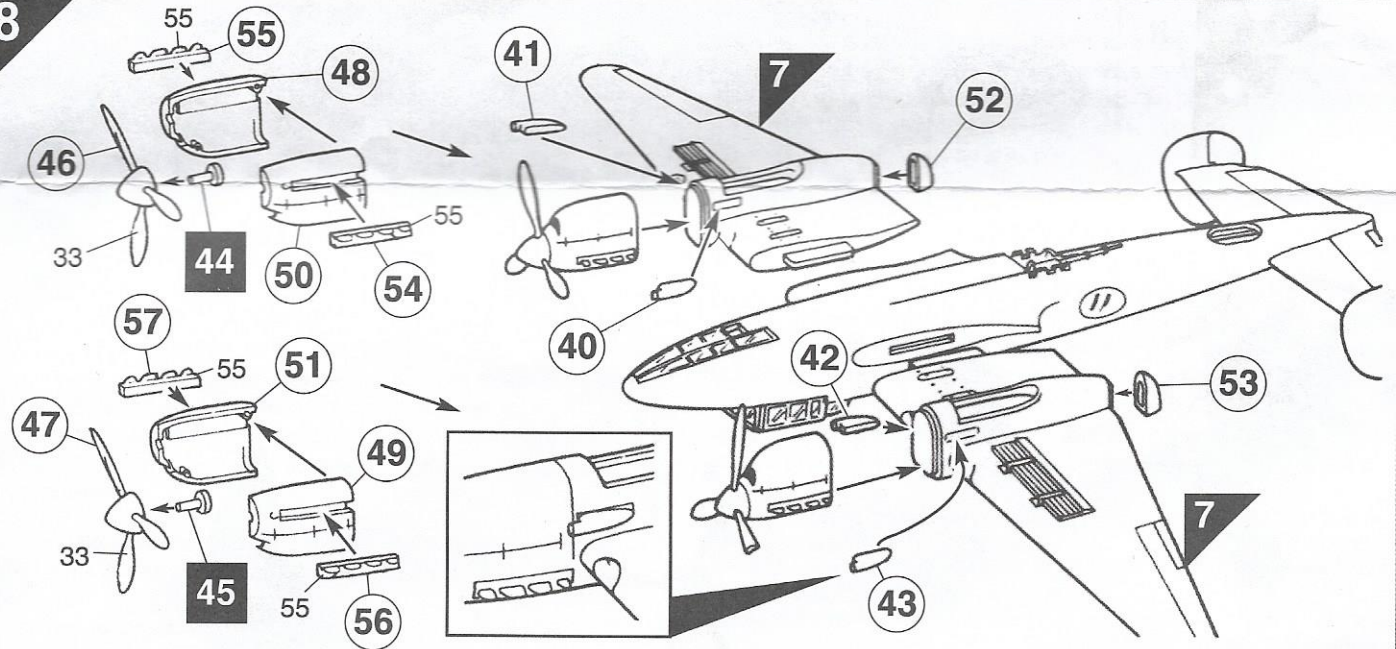
Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-malain numero
N° farby Humbrol
Νομέρου χρωματος Humbrol

1**2****3****4****5****6**

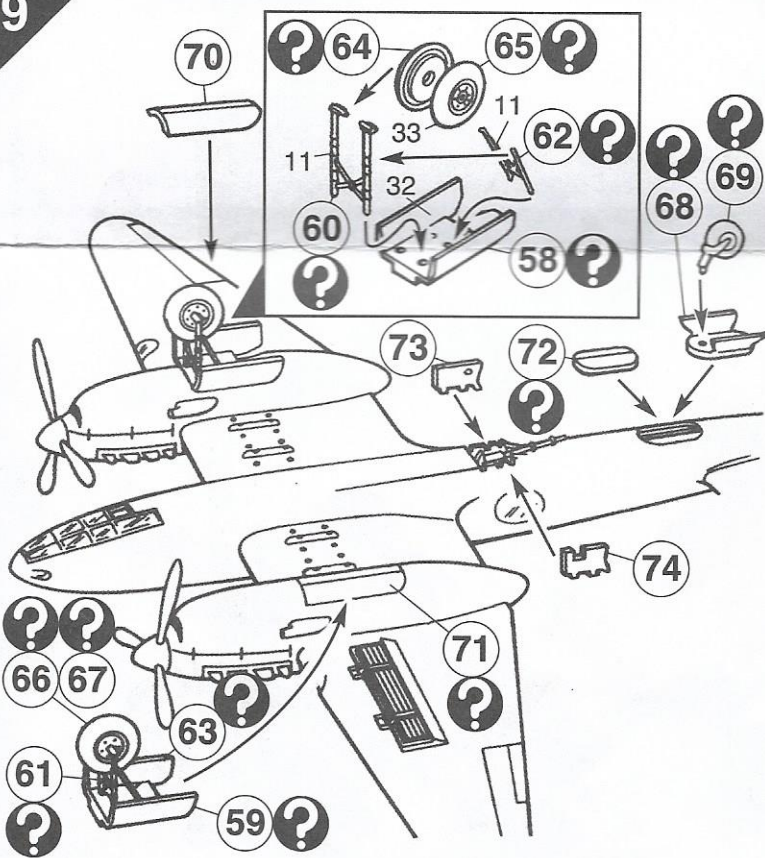
7



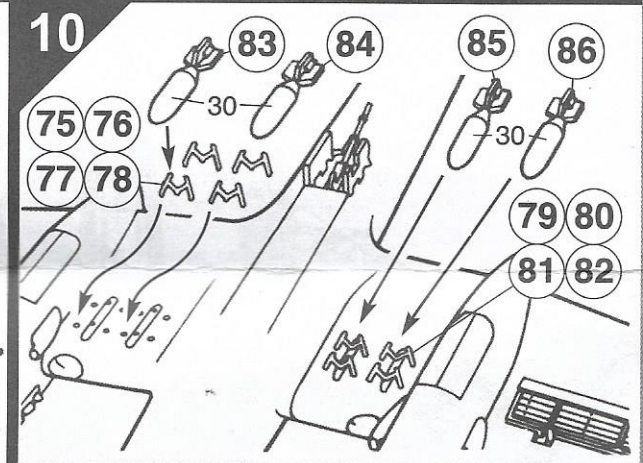
8



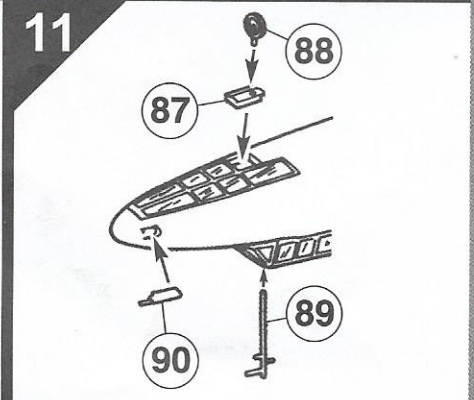
9



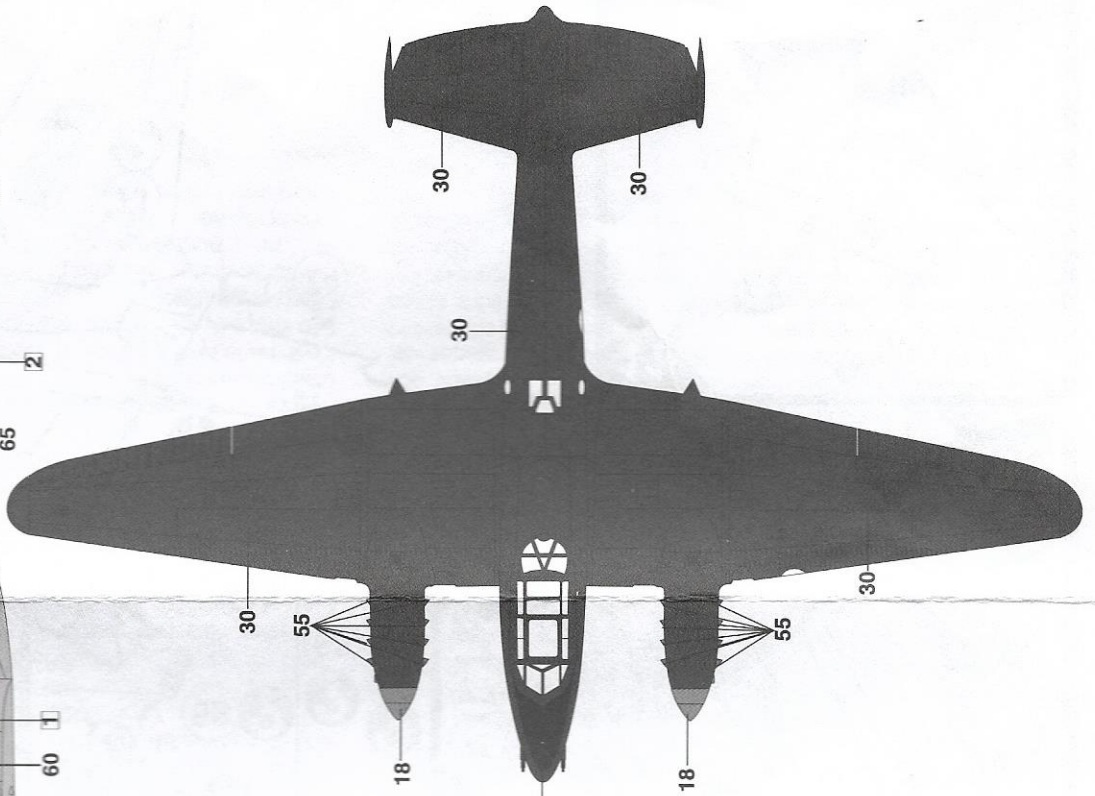
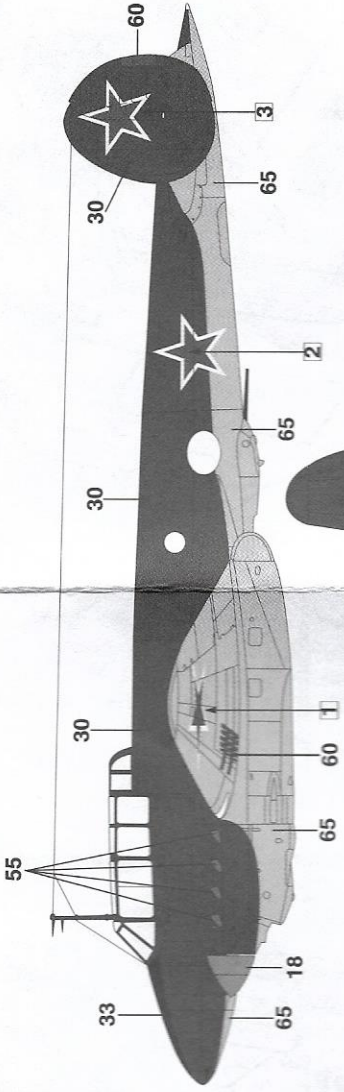
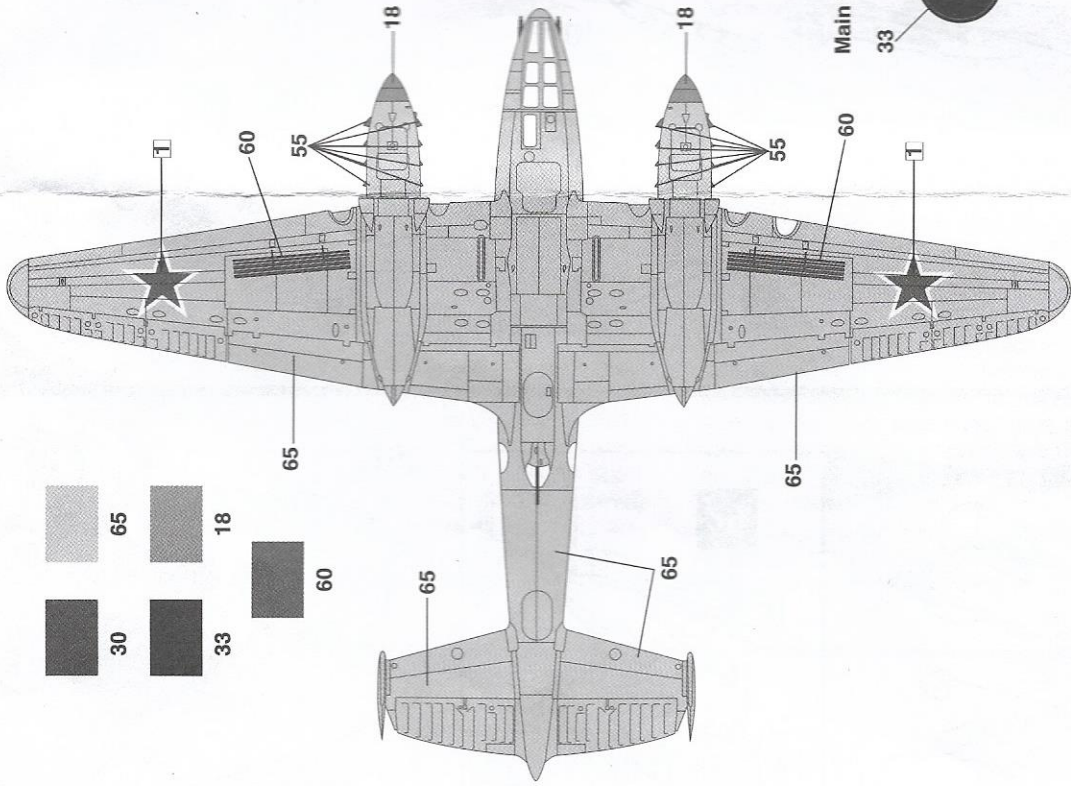
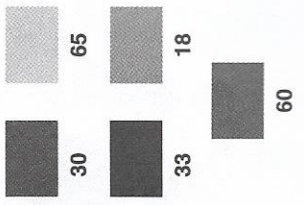
10



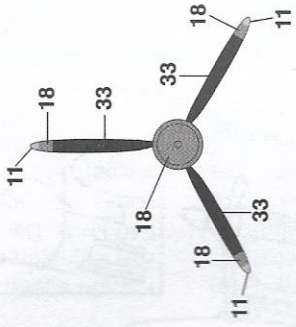
11



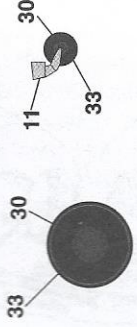
Petlyakov Pe.2 FT
of Soviet Air Force, 1944.



Propeller



Main Wheels



Tail Wheel

